

# JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

## ET DE SION

Administration et expédition: IMPRIMERIE GESSLER, SION  
Téléphone No 46 Comptes de Chèques postaux No 11 c 84

ABONNEMENT: Suisse un an Fr. 8.—, 6 mois Fr. 4.50, 3 mois Fr. 2.50. Etranger un an Fr. 20.—  
ANNONCES: La ligne millimètre: Canton 8 ct. Suisse 10 ct. Etranger 12 ct. RÉCLAMES: 20 ct.  
Règle des annonces: ANNONCES-SUISSES S. A. à SION, Genève, Lausanne et succursales



*C'est une véritable joie de voir les enfants*

aller à l'école en chantant et en jouant bruyamment.

De nos jours, l'école impose de grandes exigences aux enfants. Les programmes d'étude sont très chargés, mais les élèves sains et bien nourris viennent à bout de leurs tâches sans trop de peine. La fatigue scolaire ne se manifeste la plupart du temps que vers la fin du semestre.

Si donc vous remarquez chez vos enfants des signes de fatigue et

d'épuisement, donnez leur de l'Ovomaltine au petit déjeuner.

L'Ovomaltine n'est pas uniquement un aliment à la fois substantiel, léger et savoureux, mais elle favorise en même temps la digestion et l'assimilation des autres aliments.

Les enfants qui sont fatigués à la fin d'un semestre scolaire sont très très nombreux. Tous devraient prendre de l'Ovomaltine.

B 182



### OVOMALTINE

donne de la vigueur.

Nouveaux prix: Frs. 3.60 la boîte de 500 gr.  
Frs. 2.— la boîte de 250 gr.

Dr. A. WANDER S. A., BERNE

### Université de Genève

Semestre d'été 1931

Début des cours:

## LUNDI 13 AVRIL

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Université.

### Arbres fruitiers

Achetez les meilleures variétés en Abricotiers, Pommiers, Poiriers, Pêchers, etc., chez  
GAILLARD FRÈRES, pépiniéristes, SAXON

### Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait - Sion

Maison contrôlée Tél. No 13  
Tous les articles fourragers  
FOIN PAILLE TOURTEAUX  
FARINE DÉNATURÉ, etc.  
Engrais aux meilleures conditions  
Livraison rapide par camion

## SCIAGE

On demande à acheter tres billes pins gras, un à deux wagons bois sec, ainsi que diverses billes de cerisiers et tilleuls. S'adresser à F. L'Héritier, scieries, La Chaux-de-Fonds.

### JEUNES GENS

et  
**JEUNES FILLES**  
travailleurs et modestes, désirant apprendre le français, vous trouverez avec succès par

**l'Emmentaler-Blatt**  
à Langnau (Berne)  
**TIRAGE 23,000**  
Prix 10 cts. le mm., deux fois 10% de rabais. Traduction gratuite.

### PIANOS

droits et à queue des meilleures marques

**HARMONIUMS**  
de toute grandeur pour chambre et église. Vente, échange, location. Accordage et réparation

**H. Hallenbarter**  
SION

### Collège Maria HILF - Schwyz

Institut des Evêques de Coire, Saint-Gall et Bâle  
**GYMNASÉ - ECOLE TECHNIQUE - ECOLE COMMERCIALE**  
Cours préparatoire spécial — s'ouvrant après Pâques et en octobre — pour les élèves de langue française désirant apprendre l'allemand.  
Pour tous renseignements, s'adresser au Recteur.

### L'ÉLEVAGE DES VEAUX ET DES PORCELETS

exige une alimentation économique de première qualité

Demandez les Comprimés Lactus à votre épicière

Farine alimentaire concentrée en tablettes de 600 gr. environ donnant chacune 6 à 8 litres de laitance.

La caissette de 5 gr. Franco poste Fr. 4. ....

Par 4 caissettes au moins " gare " 3.60



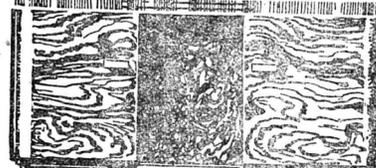
### COMPRIMÉS LACTUS

Fabrique à Sion

En vente partout



### FABRIQUE de MEUBLES



## REICHENBACH

FRÈRES & CIE  
SION

CHIC, QUALITÉ, PRIX INTÉRESSANTS.

MAGASIN: AVENUE DE LA GARE SION. TEL. 223.



### BAISSE DE PRIX DES PRODUITS À L'AVOINE

## CENTAURE

DE PREMIÈRE CHOIX ET PARTICIPATION À LEUR VENTE

Veillez au bon renfermé dans chaque paquet.

MALTERIE DE LUTZELFLUH S.A.

## Fiancés

Voulez-vous avoir des meubles de bon goût et aux prix les plus avantageux? — Adressez-vous chez

### Widmann Frères, SION

Fabrique de meubles Près de l'Eglise protestante Catalogue à disposition — Devis gratis

Abonnez-vous au Journal et Feuille d'Avis du Valais



Contient, à moitié remplie, 6 seaux d'eau (50-60L.) donc, 1 grand paquet de Persil

# Pour que la lessive donne sa mesure, jaugez d'abord la lessiveuse!

Ce n'est qu'une lessive préparée convenablement qui vous donnera le résultat attendu: linge frais, blanc comme neige et fleurant bon. Prenez autant de fois un grand paquet de Persil que votre lessiveuse contient 6 seaux d'eau lorsqu'elle est à moitié remplie.

C'est la bonne mesure et vous êtes alors sûre d'obtenir un résultat parfait. PERSIL doit être préparé à froid, et le linge n'être cuit qu'une fois, durant peu de temps.

## Pour tremper le linge, pour adoucir l'eau, prenez HENCO, la soude à laver et à blanchir de Henkel

HENKEL & CIE. S. A. BALE, FABRIQUE A PRATTELN/BALE-CAMPAGNE

# Autour du départ de Mgr Mariétan

Des questions à M. Haegler

Depuis le départ de Sa Grandeur Monseigneur Mariétan, les esprits sont profondément troublés en Valais.

Tous ceux qui portaient quelque affection à cet éminent prélat ont partagé sa douleur et rien ne saurait les détacher de lui.

Sur les instances de plusieurs personnalités religieuses, la « Feuille d'avis du Valais » avait pris la résolution de se taire, après avoir rendu l'hommage auquel il avait droit à l'Evêque exilé. Les chrétiens fervents regretteraient en effet une polémique acerbe autour de cette affaire.

Aussi, dans la mesure où nous le pourrions, nous resterons sur la réserve, et nous ne dirons rien de toutes les lettres qui nous sont parvenues et qui sont un témoignage éloquent de la sympathie du peuple à l'égard d'un de ses pasteurs.

Cependant, le silence absolu serait trop mal interprété dans la masse. Et voilà pourquoi, sans mettre en cause un instant l'autorité religieuse, il faut en venir à poser à M. Haegler, directeur du « Nouvelliste », une ou deux questions précises:

**Quel rôle avez-vous joué dans cette affaire? Est-il exact que vous ayez traqué Mgr. Mariétan depuis des mois, l'injuriant par écrit et lui promettant le malheur qui devait s'abattre à la fin sur lui?**

Est-il exact que vous ayez écrit cette phrase, ou à peu près, dans une des lettres que vous lui adressiez:

« Puisque tous les conseils que vous ont été donnés n'ont pas réussi à vous assagir, vous allez être prochainement frappé en plein cœur. »

Il le fut, et tout homme ayant un peu de sensibilité, comprendra sans peine et la tristesse et l'humiliation qu'a dû subir Mgr. Mariétan avant de s'expatrier.

**Est-il exact enfin, M. Haegler, que vous ayez envoyé des rapports à Rome afin de venir à bout plus sûrement de celui qui ne vous plaisait pas?**

Ces questions, ce n'est pas moi seulement qui vous les pose. Il y a des gens — principalement dans le Bas-Valais — qui voudraient être exactement renseignés sur votre attitude à l'égard de Mgr. Mariétan.

Si je me fais leur interprète aujourd'hui, c'est pour mettre un terme aux médisances, aux mensonges, et aux calomnies dont le prélat exilé est victime.

On a tout dit sur son départ, tout, depuis les plus odieux propos jusqu'aux plus insensés, et lui n'a pas le droit de se défendre: il est parti!

Qu'il ait été combattu dans sa propre Abaye et pour le ménage intérieur de la maison, nous le savons.

Mais cela seul a-t-il pesé dans la balance et puis-je affirmer franchement à mes lecteurs que l'intrigue et la méchanceté n'ont pas eu de part là-dedans?

A-t-il bénéficié de la charité chrétienne et du respect que recommandait dernièrement le mandement de Monseigneur Biéler à l'égard des prêtres?

Nous désirerions le savoir, et nous sommes plusieurs à vous le demander.

Vous parlerez ou vous continuerez de vous taire. A vous d'en décider, mais songez que vous ne calmez pas le peuple avec des mots ambigus.

Il a déjà manifesté son mécontentement et l'on dit qu'il tombe actuellement au « Nouvelliste » une pluie de désabonnements. On prétend aussi que votre élection prochaine au Grand Conseil est sérieusement compromise.

Je vous donne une occasion de vous défendre. Il faut la saisir aux cheveux, car le départ de Mgr. Mariétan n'est pas près d'être oublié.

Ne m'en veuillez pas d'un article aussi direct. Il s'agit d'un événement dont les répercussions sont incalculables et qui jeta le trouble et le désarroi dans bien des consciences.

Mgr. Mariétan eut certainement des torts qu'il ne m'appartient pas de rechercher ni de peser. Mais tout le conflit n'est pas là. Pourquoi l'avez-vous pourchassé, malgré le mal que vous lui causiez à lui, malgré le mal que vous nous faisiez à nous tous qui l'aimions, et qui n'avons jamais cessé de le considérer comme un bon soldat de l'Eglise.

Pourquoi l'avez-vous combattu?  
André Marcel.



Les articles publiés sous cette rubrique n'engagent pas la rédaction.

## CINÉ LUX SONORE

La direction du Cinéma Lux a été bien inspirée en faisant passer sur l'écran le film sensationnel: « Accusée, levez-vous! » Ce drame passionnel dont les principaux épisodes se déroulent dans les coulisses d'un music-hall, constitue un chef-d'œuvre de l'art cinématographique, et les artistes qui interprètent leurs rôles avec un talent et un naturel indéfinissable ont été choisis parmi les meilleurs. Jusqu'à la fin l'intrigue est soutenue et lorsqu'aux assises l'accusée se défend contre un avocat général et un président impartial, elle a dans la voix tant d'émotion que le public en est bouleversé. Cette atmosphère si spéciale des grands procès parisiens doit certainement intéresser les Valaisans de tempérament batailleur, et qui aiment assister aux grands débats judiciaires.

# CANTON DU VALAIS

## INDUSTRIE A DOMICILE

On nous écrit:

Nous reproduisons:

« Nos accortées jeunes filles aux doigts agiles ne doivent pas être oubliées. Elles aussi ne demandent qu'à se produire. Une industrie à domicile comme il en existe dans d'autres communes leur procurera un délassement. Qu'on y pense. Robinson. »

Cet article a vivement intéressé nombre de mes compagnes. Aussi venons nous présenter à l'auteur nos remerciements les plus respectueux.

Une industrie à domicile! Quel divertissement bienfaisant surtout au siècle où nous vivons, toutes animées d'un instinctif élan vers quelque chose de mieux que notre état présent. C'est là d'ailleurs une condition nécessaire du progrès... Mais il importe d'orienter sagement le besoin d'élevation, de déterminer quels sont les biens dignes de nos efforts.

Le courant de ce siècle est particulièrement dirigé vers des avantages positifs.

Parmi les procédés variés qui s'offrent à nous pour augmenter nos ressources, il me semble nécessaire de choisir de préférence celui qui est le plus différent de nos occupations ordinaires.

Ah! si les femmes pouvaient voter! Tout serait vite fait...

Pour le moment, contentons-nous de rêver et attendons le suffrage féminin dont les résultats actuels ne sont pas défavorables.

Admirons la Nouvelle Zélande où les femmes ont le droit de vote et où de nombreuses lois sociales ont été votées dues pour la plupart à l'initiative féminine, qui mettent ce pays en avant sur plusieurs nations européennes.

Tâchons, amies lectrices, de ne pas arriver trop tard à cette étape. En ce moment, nous entreprendrons un labeur digne de tous les enthousiasmes, digne de remplir une vie d'énergie.  
Yolande.

## UNE TOMBOLA EN FAVEUR DE L'EGLISE DE NOËS

(Comm.) Le Comité de l'Eglise de Sainte Thérèse à Noës, a décidé d'organiser une tombola en faveur de cette construction et qui aura lieu le 12 avril prochain. Nous prions les bonnes âmes et les dévots de l'humble Carmélite de nous venir en aide et de réserver bon accueil aux personnes qui se présenteront à cet effet. Les dons seront reçus avec reconnaissance par M. Martin Mayor à Noës. Nous remercions d'avance tous les généreux donateurs. Le Comité.

## DECISIONS DU CONSEIL D'ETAT

**Arrêté.** Le Conseil d'Etat porte un arrêté concernant la vente dans le canton de barbes de vigne indigène provenant de régions phylloxérées.

**Correction de la Lienne.** Il prend acte que le Conseil fédéral a approuvé le projet de correction de la Lienne, sur le territoire des communes de Sion et de St-Léonard, et qu'il a mis les travaux qui y sont prévus, déviés à fr. 17,000, au bénéfice d'une subvention de 40% des dépenses effectives, jusqu'au maximum de fr. 6,800.

**Homologations.** Il homologue:

1. les statuts du consortage pour le remaniement parcellaire de Torgon;
2. les modifications apportées à l'article 2 du règlement de l'alpage d'Ayroz-Miex, de siège social à Conthey;
3. le règlement concernant la distribution des eaux du grand bisse de Lens;
4. le règlement de police de la commune de Saillon;
5. le règlement du cimetière de la commune de Saillon;
6. le plan d'extension de la commune de Saxon;
7. le règlement sur la police du feu et l'organisation du corps des sapeurs-pompiers des communes de Reckingen, St-Jean et Trient.

**Fabriques. Plans.** Il approuve sous certaines réserves, les plans présentés par la S. A. La Lanza, Elektrizitätswerke und chemische Fabriken, à Viège, concernant l'agrandissement de leur fabrique l'éther acétique;

2. les plans présentés par les Services Industriels de la ville de Sion, concernant la construction d'une nouvelle usine à gaz.

**Concession de foire.** Il accorde à la commune de Brigue la concession d'une foire annuelle qui aura lieu, dès 1931, entre le 10 et le 20 mai.

**Dépôts d'épargne.** Les conditions légales étant remplies, la Banque de Montana S. A. est autorisée à recevoir des dépôts d'épargne, conformément à l'ordonnance du 16 décembre 1919 concernant le droit de gage légal des dépôts d'épargne.

**Collecte.** L'administration communale de Filet est autorisée à organiser une collecte dans les districts de Conches, Rarogne oriental et Brigue, en faveur de Mme Vve Alexandre Schalbetter, à Filet, mère de 13 enfants, dont 9 encore mineurs, et dont la maison d'habitation a été partiellement détruite par une avalanche dans la nuit du 20 au 21 février dernier.

**Médecin.** M. le Dr. Ladislav de Weck, de Fribourg, porteur du diplôme fédéral de médecin, est autorisé à exercer l'art médical dans le canton du Valais.

**Démissions.** Le Conseil d'Etat accorde les démissions sollicitées:

1. par M. E. Grand, comme conseiller communal de Nax;
2. par M. Joseph Albrecht, comme conseiller communal de Greich;
3. par M. Heinrich Burgener, comme conseiller communal de Saas-Balen.

## UN VIEILLARD SE NOIE

Le Tribunal du district de Martigny a procédé à la levée de corps d'un vieillard de Fully, M. Maurice Granges, âgé de 70 ans, et qui était tombé accidentellement dans le grand canal.

On était sans nouvelles de M. Granges depuis le 8 mars, mais comme il avait l'habitude de se rendre souvent au dehors, soit à Martigny, on ne s'inquiéta d'abord pas trop de sa disparition; puis on fit des recherches qui n'aboutirent pas. Mais avant-hier, un citoyen de Fully remarqua un corps humain immergé dans le canal, en face du village de Branson et il avisa immédiatement la police locale qui manda le tribunal. Le cadavre ne portait aucune trace de violence.

Il est à présumer que c'est en voulant traverser la passerelle que le vieillard sera tombé nuitamment dans le cours d'eau.

## CONCOURS DE VERGERS ET DE PLANTATIONS

(Comm.) Le Département de l'Intérieur organise, en 1931, dans les districts de Monthey, St-Maurice, Entremont et Martigny, un concours de vergers et plantations comprenant 3 catégories:

1re catégorie: concours pour vergers en formation, jusqu'à 10 ans.

2me catégorie: concours pour vergers en production, au-dessus de 10 ans.

3me catégorie: concours pour plantations d'arbres nains, jusqu'à 10 ans.

Les catégories 1 et 2 (vergers) comprendront 3 classes:

- a) de 20 à 40 arbres,
- b) de 41 à 100 arbres,
- c) de 101 et plus.

La catégorie 3 (arbres nains) comprendra 3 classes:

- a) de 50 à 100,
- b) de 101 à 200,
- c) de 201 et plus.

Les plantations combinées de tiges et nains rentrent dans les catégories 1 et 2 (vergers). Celles qui sont disséminées n'entrent pas en ligne de compte.

Le jury, nommé par le Département, composé de 3 membres, fonctionnera en 1 ou 2 fois, suivant le nombre d'inscription. Le jury contrôlera les points suivants:

1. Emplacement, distribution, écartement.
2. Choix des variétés, adaptation.
3. Soins culturaux, fumure.
4. Formation.
5. Tenue, conduite, traitements.
6. Rapports, comptabilité ou graphiques concernant la plantation.
7. Vigueur, fertilité, rendement, impression générale.

Un formulaire d'inscription sera envoyé à toute personne désirant concourir.

Les inscriptions sont à adresser à la Station cantonale d'arboriculture à Châteauneuf jusqu'au 15 avril.

## CHAMBRES FÉDÉRALES

### Croquis de séance

Le Conseil national est absorbé par l'examen de la loi sur la circulation routière. Quand je dis le Conseil national, c'est une façon de parler: il ne faut pas vous figurer 189 députés la tête dans les mains, et disséquant les articles fatidiques dont le projet du Conseil fédéral est jalonné. Oh non! Sur les 189 fauteuils au Conseil national, 80 sont occupés. Et sur ces 80 députés présents, 20 au maximum paraissent s'intéresser aux délibérations. Les autres lisent des journaux, écrivent des lettres, discutent à haute voix. De temps en temps, un membre du Conseil des Etats apparaît, vient serrer des mains, fait un brin de causette et repart de son pas de sénateur.

Mais voilà que dans un coin de la salle un groupe se forme. C'est le conseiller fédéral Minger qui réunit autour de lui quelques députés pour leur exposer un point de son programme. Sa houppe blonde qui domine sa blonde tête s'agite au-dessus d'un front intelligent et des yeux vifs. Son exposé fini, d'une poignée de main franche et énergique il prend congé des députés qui regagnent leurs sièges, glorieux d'avoir eu un entretien avec le ministre de la guerre.

Un instant après, M. Motta toujours souriant, apparaît. Il pénètre dans la salle des séances d'un pas menu et léger telle une souris blanche. Il s'assoira deux minutes à son siège qui voisine celui du chef du Département de Justice et Police, gravement assis à son poste, le crayon en main et prenant des notes. Il sussurera quelques mots à l'oreille de M. Haerberlin et repartira comme il est venu, petit, sautillant, souriant.

Et tandis que M. Perrier, de Fribourg, le torse bien pris dans un complet bleu-marin, se promène, les mains sur le dos, dans l'hémicycle, s'arrête un instant et semble tendre une oreille attentive au discours germanique du rapporteur, puis repart dans une autre direction, les députés valaisans que conduisent M. Troillet vont présenter leurs meilleurs vœux de fête à leurs collègues, MM. Kuntschen et J. Escher. Des poignées de mains fraternelles sont échangées.

Et là haut sur la tribune, le socialiste M. Pfister, la barbe en bataille, explique avec volubilité à une quinzaine de députés groupés devant lui les dangers pour un automobiliste de rencontrer sur la route un troupeau de vaches. Plus éloquent, M. Adrien Lachenal II, rapporteur français, le crâne luisant comme un miroir, le geste ample, défend chaleureusement les propositions de la commission et se demande quelle langage l'automobiliste doit employer pour s'adresser à une vache qui se refuse à laisser le passage libre.

### UN GRAND DISCOURS DE M. EVÉQUOZ

Notre représentant a fait jeudi à la séance du Conseil des Etats un discours pour combattre l'unification du droit pénal.

# Elevage du cheval

On nous écrit:

L'assemblée générale du Syndicat chevalin du Bas-Valais a eu lieu dimanche dernier à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf. Les membres du comité sortant de charge ont été confirmés dans leurs fonctions sous la présidence de M. Gex-Fabry, préfet. M. le colonel Défayes, méd.-vét. et M. le major Clémento, député, ont été nommés censeurs. A titre de primes, il a été versé aux éleveurs, une somme dépassant 1500.— fr., pour les sujets présentés aux concours fédéraux.

Plus de cent personnes, membres du syndicat et invités, ainsi que les élèves de l'Ecole cantonale d'agriculture, assistaient à la conférence donnée par M. le Dr. Jobin, méd.-vét., à La Chaux-de-Fonds. L'orateur a tenu l'assemblée sous le charme de son patriotisme et sentimental exposé de l'œuvre accomplie par les Syndicats du Jura pour assurer les précieuses qualités de leurs chevaux. C'est aux efforts persévérants de ces organisations que notre pays doit la conservation de sa meilleure race de chevaux de campagne. Les qualités de ces animaux, longtemps méconnues par les autorités fédérales, ont été brillamment démontrées, lors des mobilisations de 1914, par la capacité de travail, l'endurance, la sobriété et la rusticité dont ils firent preuve. Dans la deuxième partie de son intéressante conférence, M. le Dr. Jobin a tracé les grandes lignes de ce qui reste à faire pour avancer sur la voie du progrès, l'œuvre accomplie à ce jour. Les syndicats doivent favoriser la sélection en aidant aux éleveurs à se procurer des reproducteurs qualifiés. C'est dans ce but que le syndicat Jura-Neuchâtelois a acheté ces dernières années, les meilleures pouliches présentées aux concours, pour les revendre ensuite aux éleveurs, avec l'obligation pour les acquéreurs de destiner ces pouliches à la reproduction. Cette initiative a été favorable au développement de l'élevage dans leur syndicat et a grandement contribué à l'amélioration de la qualité des produits obtenus. C'est ainsi dans ce sens que notre syndicat devrait, par ses moyens d'action, améliorer encore les produits de l'élevage mulassien et assurer ainsi aux éleveurs un écoulement sûr et rémunérateur pour leurs mulettons. L'aimable conférencier est chaleureusement applaudi et remercié par la nombreuse assemblée, pour son instructive conférence.

La projection cinématographique du film édité sur les chevaux du Jura nous montre quelques beaux spécimens de cette race; leur élevage dans les superbes pâturages du Jura; la facilité avec laquelle ces indispensables auxiliaires sont dressés et deviennent rapidement, grâce à la douceur de leur caractère, de fidèles et courageux serviteurs. Nous les voyons tour à tour attelés aux travaux plus nombreuses et diverses machines agricoles que le génie humain se plaît à créer pour remplacer par la traction animale, la main-d'œuvre de plus en plus rare dans l'agriculture. Un coup d'œil sur la foire de Chandon, sur les concours de chevaux à Saignelégier et Porrentruy nous a démontré l'importance de la production chevaline de ces régions.

Le cordial accueil préparé par la direction de l'Ecole, réchauffe les cœurs, les instants s'envolent avec rapidité et déjà l'heure du retour a sonné. Les membres du syndicat et leurs amis quittent à regret ce beau et accueillant établissement, emportant le meilleur souvenir des quelques heures instructives et réconfortantes qu'ils ont eu l'avantage et l'agrément de passer ensemble. Ils sont accompagnés jusqu'au train, par cette belle jeunesse écologiste sur qui notre agriculture valaisanne est en droit de compter pour la réalisation de ses plus chères espérances.

### Résultats des concours 1929/30

	Points:	A.	B.	C.
Germanier Ls, Conthey, Rosa	70	—	15	
Chappot Ad., Charrat, Mascotte	74	4	25	
Lindenmeyer Ad., Saxon, Olga	71	4	5	
Magnin Alph., Charrat, Théa	72	8	10	
Jordan Michel, Doréaz, Andelle	70	7	—	
Bellon Ls, Troistorrents, Belle	74	—	5	
Perrin Félix, Val d'Illicz, Lise	74	—	—	
Gaillard Vve, Charrat, Verveine	74	4	—	
Guérin Léonide, Torgon, Lilas	74	18	5	
Gueux Ad., Pt-Chalais, Dagora	72	19	—	
Favre Louis, Sion, Boni	70	18	—	
Richard Jos., Epinassy, Fanny	69	6	—	
Défago Mce, Champéry, Souris	72	—	—	
Lonfat Flor., Charrat, Miss	68	17	—	
Richard Ed., Vérossaz, Lili	70	—	—	
Liechti Ernest, Granges, Rita	75	21	—	
Giroud Chs, Martigny-Bourg, Litia	69	10	—	
Jordan Michel, Doréaz, Stella	72	18	—	

### Pouliches nées en 1929

Gex-Collet M., Illiez, Fanette	70	19	—
Varone Vict., Savièse, Fanny	69	18	—

### Mulettons

Jordan Michel, Doréaz, Lina	fr.	40,—
Bellon Louis, Troistorrents, Brune	»	40,—
Perrin Félix, Illiez, Bijou	»	40,—
Rouiller Marc., Fays, Princesse	»	40,—
Dubosson Prosp., Chaulon, Bichette	»	40,—
Farquet Alfred, Martigny, Fritz	»	40,—
Arabard Eug., Bramois, Fritz	»	40,—
Donnet-Monnet S., Troistorrents, Lise	»	40,—

### Mulettons nés en 1930

Magnin Alph., Charrat, Biche	fr.	50,—
Lindenmeyer Ad., Saxon, Lisette	»	50,—
Guérin Léonide, Torgon, Lisette	»	50,—
Bellon Ls, Troistorrents, Brune	»	50,—
Ambord Eug., Bramois, Fritz	»	40,—

Les points A. sont attribués pour la qualité, les points B. indiquent la valeur de l'ascendance et les points C. pour bons résultats d'élevage sont calculés à raison de 5

points pour chaque poulain ayant obtenu 70 points au minimum. Les primes allouées aux juments et pouliches sont calculées sur les points obtenus, au prorata des crédits accordés par la Confédération. Pour les mulettons il n'est pas effectué de pointage, la prime est directement calculée sur un maximum de fr. 25.—, à laquelle vient s'ajouter la prime cantonale.

# La politique étrangère italienne

(Correspondance particulière)

M. Mussolini est un grand homme d'Etat. A l'intérieur, il a su rétablir l'ordre en Italie faisant cesser un régime chaotique capable de mener le pays à la pire des révolutions.

Quant à la politique extérieure du fascisme, il était parfois permis, à la suite surtout de certains discours, de montrer de la réserve dans les appréciations formulées, vu surtout que l'Italie semblait bien vouloir se mettre à la tête d'un mouvement en faveur de la révision des traités.

Les pêcheurs en eau trouble seront obligés, désormais, de baisser un peu le ton.

Il est hors de doute que depuis la conclusion de l'accord naval anglo-franco-italien un fort changement d'atmosphère se manifeste dans l'ensemble de la situation internationale: le discours prononcé par M. Grandi, ministre des affaires étrangères à l'occasion de la discussion du budget de ce ministère à la Chambre des députés à Rome, en est une preuve. Et que l'on songe surtout que les grandes lignes, pour ne pas dire tout l'ensemble de la politique étrangère de l'Italie, demeurent sous la direction de M. Mussolini. Par les nombreuses citations des discours du grand chef, M. Grandi a mis ce fait encore plus clairement en évidence.

Dans ce document historique que nous voulons essayer d'analyser un peu aujourd'hui, remarquons tout d'abord l'absence complète de toute tendance agressive. L'esprit général en est l'entente et la conciliation, et c'est pourquoi l'accueil a été des plus favorables partout, car M. Grandi n'a pas manqué de montrer combien chaque nation en cause avait fait sa propre part de sacrifice. Encore une fois, une véritable atmosphère de cordialité franco-italienne règne depuis le jour de cet accord.

Et ce ne sera pas là un moment purement passager, car le dit accord ne représente une victoire pour personne, mais bien le triomphe de l'équité et du bon sens pour tous, capable de déterminer une confiance mutuelle. Ici, le ministre italien déclare dans un bel élan oratoire que l'on ne saurait penser ne pouvant trouver un terrain de franche entente amicale entre deux nations qui sont liées par tant de traditions communes et qui se sont trouvées côte à côte dans un moment inoubliable, le plus grave et le plus glorieux peut-être de leur histoire!

M. Grandi montre combien les paroles de M. Briand à la Chambre française ont trouvé un écho profond dans l'âme italienne, et c'est pourquoi la nation italienne, répond avec un esprit pareil aux sentiments exprimés par l'éminent homme d'Etat français.

Cet accord indique le chemin à suivre pour la réduction future de tous les armements et le gouvernement fasciste est prêt à discuter tous les problèmes avec le sens des réalités et un grand esprit de conciliation. Depuis neuf ans, la politique de M. Mussolini se développe suivant une ligne droite, logique, vers la paix, vers la paix politique, sociale, économique, religieuse, internationale, une paix sincère, fondée d'abord sur la vérité et dont le signe réside dans la force spirituelle d'un pays ayant conscience de ses droits.

L'Italie fasciste, ajoute le Ministre italien, n'a pas hésité à offrir une main généreuse aux nations vaincues, ayant compris que le moyen d'assurer une paix durable n'est pas d'étouffer la vitalité de ces peuples, mais de chercher à aplanir les différents, à améliorer leur vie intérieure, à les acheminer vers la prospérité et la confiance profitables à l'Europe entière. Dans son memorandum du 4 juillet 1930, le gouvernement fasciste a déclaré être disposé à collaborer à la réalisation du projet d'Union européenne d'après les principes que la coopération ne peut être garantie que pour une politique d'égalité et de justice internationales et sans l'isoler de la politique et de l'économie mondiales. L'Italie croit avoir une mission à remplir: assurer l'équilibre et la conciliation entre les peuples, les races, les idées différentes. Telle est la règle et le but de l'Italie fasciste.

On voit par ce trop court résumé, la grande importance des déclarations contenues dans ce beau discours.

Ainsi se trouve éliminé un sujet de malentendu entre l'Italie et la grande nation voisine et amie dont parle M. Grandi. Et l'on a une impression très nette d'une politique d'accord, voulue et dirigée par M. Mussolini qui entend désormais surmonter les difficultés actuelles.

Voilà pourquoi ces graves difficultés finiront peut-être en effet par être enfin vaincues. Une entente sérieuse, ferme et loyale entre Rome, Londres et Paris serait certainement le plus puissant des facteurs d'ordre et de paix en Europe.

Et alors, le jour n'est peut-être pas loin où le nom de M. Mussolini figurera aussi parmi les grands bienfaiteurs de l'humanité!

Alexandre GHKA.

N'oubliez pas de joindre 30 centimes à vos demandes de changement d'adresse.

# Chronique Locale.

## CHEZ LES COMPAGNONS DU BOUTEILLER VALAISAN

Ainsi que nous l'avons annoncé, les compagnons du Bouteiller valaisan se sont réunis jeudi au restaurant de la Planta pour savourer un plantureux repas, digne en tous points de Brillant-Savarin et de Bacchus.

M. Wuilloud présidait à ce repas qui groupait tous les fins becs du canton et d'ailleurs, et qui fit grand honneur à M. Arnold.

Chacun des compagnons devait apporter trois bouteilles pour contribuer à la joie et à l'édification des convives. Aucun n'y manqua et ce fut une dégustation en règle au cours de deux ou trois heures.

M. Obrist, Marchand de vins à Vevey, publia les résultats de ce concours original, tout en laissant entendre assez clairement que l'écoulement des vins de 1930 donnerait satisfaction aux intéressés.

M. Schwar se fit l'interprète des 25 convives pour saluer en M. Wuilloud le champion de la cause agricole en Valais. Celui-ci répondit par un hymne à la terre éloquent et sincère.

On entendit encore MM. Edmond Giroud, Rochaix, ancien conseiller d'Etat genevois, qu'on chicanait au sujet de sa motion sur le désarmement, Albert de Torrenté, Wegener, Montet et Anet, qui, tous, rendirent au vieux Bacchus un bel éloge.

Cette joyeuse festivité gastronomique se termina par des chants et des productions entraînantes. Chacun des convives, enchanté de la journée, amènera de nouveaux compagnons l'an prochain.

## UNE COURSE DU SKI-CLUB DE SION

(Corr. part.) Sous la direction de Mlle Gabrielle Varone, chef de course, le Ski-Club de Sion a fait hier jeudi une ascension au ski, dont le souvenir restera longtemps gravé dans leurs cœurs. Le temps merveilleux de la journée, la neige excellente et la réception cordiale de M. Varone aux Mayens de Nen-

daz contribuèrent à cette réussite. Quelques infatigables gravirent encore après-midi la crête de Nendaz et dans l'après-midi, les 24 participants réunis au chalet de M. Henri Varone, fêtèrent dans la joie le plus beau sport actuel: le ski.

Que Mlle Gabrielle Varone qui s'est distinguée dans l'organisation de cette course, comme elle fut remarquée lors du concours où elle gagna les palmes de la victoire, reçoive nos meilleurs remerciements.

## LA MISSION ALLEMANDE

Le révérend chanoine Walther, notre dévoué pasteur, pourra inscrire en lettres d'or, dans les annales de la cure, les deux splendides missions qu'il a organisées. Le succès de la mission française de novembre avait été inattendu. Plus de 800 hommes la suivirent avec une assiduité remarquable et le révérend Père Hénuisse en quittant Sion put déclarer qu'il avait été édifié par les beaux sentiments de foi des Sédunois.

La mission allemande qui s'est terminée jeudi, fut digne de la première. Une assistance nombreuse et pieuse et dans laquelle on remarquait un fort contingent d'hommes, écouta tous les soirs avec une pieuse attention le Père Villiger qui, comme le Père Hénuisse, fut impressionné par la foi qui régnait dans la paroisse. Le Père Villiger plut à la population comme orateur, mais il conquit encore mieux les cœurs comme confesseur. Esprit large, psychologue émérite, ce missionnaire pourra quitter Sion avec la satisfaction d'avoir semé la bonne graine dans les âmes.

Jeudi soir, à 8 heures, la manifestation de clôture de la mission s'est déroulée en présence de Sa Grandeur Mgr. Biéler qui donna la bénédiction pontificale à la foule de fidèles qui emplissait les nefs de la cathédrale.

## COMMUNAUTÉ PROTESTANTE

Dimanche 22 mars, 9 h. 45, Culte. — M. Richard.

## PHARMACIE DE SERVICE

Dimanche 22 mars: Darbellay.

## LE PRIX DU PAIN A SION

Nous recevons la lettre suivante:

Monsieur le Rédacteur,

Je me permets de vous soumettre une question à discuter dans votre journal, si vous le jugez opportun, bien entendu.

Voici de quoi il s'agit: Il a paru, il y a quelque temps, un communiqué annonçant une baisse du prix du pain de 5 cts. par kg. et cela à partir du 15 courant. Ceci est très bien, mais où la question change de face, c'est que les consommateurs, acheteurs d'un demi-kilo seulement, suivant leurs besoins, doivent payer 25 cts. le demi-kilo comme auparavant. Admettons la différence de 2 cts. par demi-kilo pour manutention supplémentaire du pain, mais où on a le droit de se récrier, à mon avis, c'est que le prix de 25 cts. par demi-kilo a été maintenu, malgré la baisse. Donc aujourd'hui cette manutention supplémentaire doit se payer 5 cts. au lieu de 2 cts. comme auparavant, ceci pour le seul motif que les boulangers trouvent que c'est trop fastidieux de rendre des centimes rouges, monnaie méprisée, mais dont ils ne se gênent pas de profiter. Le consommateur qui, pour un motif ou un autre, achète des pains de demi-kilo seulement, ne peut pas profiter de cette baisse, c'est tout simplement une injustice et cela d'autant plus que bon nombre de clients achetant le pain par demi-kilo ne sont pas très fortunés et n'ont pas l'emploi de 1 kg. à la fois. Dans les laiteries, le prix du lait a aussi été ramené à un prix de 38 cts. et l'emploi des centimes rouges est aussi nécessaire, aucune difficulté n'est faite par les laitiers pour rendre la monnaie rouge, et les clients sont satisfaits. Pourquoi n'en serait-il pas de même pour les boulangers?

Ajoutons que la plupart des boulangers sont fortunés, propriétaires de l'immeuble qu'ils habitent et que leurs installations modernes leur permettent de travailler à moins de frais de manutention.

Espérant, M. le Rédacteur, que vous prendrez ma suggestion en considération, je vous présente avec mes remerciements anticipés, mes bien cordiales salutations.

Note de la Réd.: La parole est aux boulangers.

## \* Spectacles et Concerts \*

### LE TRIO DE MILAN

Le dernier concert de la saison, organisé par la Société des Amis de l'Art, a remporté un franc succès, mardi soir, à l'Hôtel de la Paix. Pour la première fois, nous entendions le Trio de Milan. Impeccables dans leur tenue sombre, leurs yeux noirs pétillants dans leur teint basané de la haute Italie, les trois artistes gagnent dès leur entrée, la sympathie du public. Ils annoncent de la vie, du tempérament de la fougue.

Au programme: deux trios classiques de Beethoven et un trio de l'auteur russe Arensky appartenant à l'école de Tchaïkowsky. Le trio de Mozart en si bé No 2 est une œuvre de jeunesse. Son larghetto à 3/4 qui aurait presque une allure haendelienne avec sa majestueuse mélodie d'un sentiment profond, si des grâces ondoyantes et chromatiques ne venaient à tout instant lui conférer un caractère nettement mozartien. C'est une belle effusion du cœur dont l'émotion monte aisée, puissante et noble. L'allegretto contraste dans son esprit et sa verve avec le larghetto tout rêveur.

L'interprétation manquait de légèreté, de grâce enfantine, on aurait désiré un style plus coulant de cette musique qui est la fleur et le fruit de la facilité, mais pourtant extrêmement difficile à rendre vivante.

Chez Beethoven, c'est le sentiment furieusement passionné qui est à l'origine de l'inspiration. C'est ici que la musique est l'art de l'infériorité, elle découvre des profondeurs que n'éclaire pas la lumière de l'évidence. C'est dans sa douleur que Beethoven a puisé ses harmonies et nul ne le comprend vraiment s'il n'a pas souffert.

Ce trio en ré-maj. op. 70 No 1 laisse une impression vague, suspendue, irréaliste, c'est de l'époque douloureuse désespérante de Beethoven. Le Trio de Milan en a donné une interprétation personnelle s'attachant d'une manière sensible à la forme sans la dominer entièrement dans sa pensée. Au largo cependant, il a mieux su pénétrer toute la navrante incertitude, l'impression lamentable

d'une âme errante, incomprise, craintive et féroce à la fois qui ont fait appelé ce trio le « Trio des esprits ».

Le trio d'Arensky conçu dans la forme classique, mais d'inspiration romantique, est écrit avec élégance et finesse, il sonne franchement, est facile à comprendre, c'est une œuvre « bien aérée ». Chaque mouvement a ses thèmes propres, mais le tout est relié par un thème mélodique qui réapparaît tout au long de l'œuvre peut-être trop souvent, mais lui donne une unité et un charme qui en font une œuvre sympathique. Il fut joué avec brio et avec beaucoup de son. Certes, il correspond mieux dans son esprit aux tempéraments des artistes milanais par la variété des mouvements et l'allure plus moderne, plus superficielle de sa conception.

M. Enzo Calace est un pianiste de grande classe. Il a une adresse remarquable, une technique solide, un jeu précis et, chose plus rare, un goût exquis. Sa puissance et sa sensibilité en font un excellent partenaire. Il surpasse nettement ses collègues par sa maturité. On le suit plus qu'il ne suit. C'est le chef. Parfois cependant, on le sent trop et s'oubliant il laisse libre cours à sa pensée et à sa virtuosité pour chasser dans l'ombre ses deux partenaires plus discrets.

M. Ruminelli est un violoniste au goût sûr, son archet est élégant, souple, puissant et émouvant à la fois, sa justesse impeccable. Sa sonorité est meilleure sur la « chanterelle » que sur la corde voisine où elle devient blanche, sans corps. Un souci exagéré du détail l'empêche de planer au-dessus de l'œuvre, comme du reste son collègue M. Carnana. Violoncelliste consciencieux mais timide, il reste trop au second plan, et hésite à gagner sa place au soleil par discrétion pour ses partenaires, et c'est dommage. La sonorité grave de son instrument nous a fait grand plaisir. Il a su mettre en relief d'une manière heureuse, les thèmes d'Arensky qui lui convenaient mieux que ceux de Mozart.

La Société des Amis de l'Art peut être fière de sa saison. Son action s'exerce lente et sûre dans notre public pour le grand bien de l'art. Déjà les pouvoirs publics s'intéressent à elle, on la soutient et on l'encourage et rien n'est plus juste. On regarde l'avenir avec confiance.

## A louer

2 chambres meublées, ensoleillées.

S'adr.: bureau du journal.

## A LOUER

un pré à Grand-Champsec contenance 3080 m<sup>2</sup>, un jardin à la Blancherie, deux jardins aux Creusets. S'adresser chez Mlle Hortense de Torrenté, rue de Conthey, Sion.

## A louer

jardin aux Parties-Neuves. S'adr. à Mme Vve Louis Clo, rue St-Théodule, Sion.

## A louer

à Champsec un pré de 1 seiteur 1/2. S'adr. à M. Pre de Preux, Sion.

## A louer

appartement ensoleillé, situation tranquille, 3 chambres, cuisine et bains. Mme Eschbach, Hôtel du Soleil, Sion.

## A LOUER

4 chambres, cuisine, tout confort. S'adresser aux Annonces-Suissees Sion.

## AVIS

Graines potagères, fourragères et de fleurs, de 1er choix. Plantons, oignons de de balle. Expéditions par retour du courrier.

Emile Machoud-Chevresy, magasin Avenue du Midi, Sion.

## A VENDRE

8 à 10,000 kg. foin et regain de 1re qualité à 10 ou 12 fr. les cent kg. S'adr. à Wutrich-Mathieu, sellier, à Sion.

## A vendre d'occasion

beau potager, pousette, charrette d'enfant, état de neuf. E. Schmid, maison Félix Meyer, Sion.

## A vendre

à Bramois, 1 appartement ensoleillé comprenant 3 chambres, cuisine, cave, galetas, la moitié d'une grange-écurie et un pré situé à Glasey d'en bas de 982 m<sup>2</sup>. S'adresser à la boucherie Pitteloud, Sion.

## Pension-Dîners

Famille Luisier-Pont, rue de Savièse, 13, Sion.

## On cherche

bonne à tout faire ayant déjà servi. S'adresser aux Annonces-Suissees S. A. à Sion sous JH 10203 Si.

## On demande

pour bon hôtel à Berne **garçon d'office** entrée 12 avril

## femme de chambre

entrée immédiate. Bons gages. Offres sous chiffre 55 au bureau du journal.

## Jeune homme

sérieux pouvant manger et coucher chez soi, trouverait place d'apprenti-coiffeur. Entrée tout de suite. S'adr. à Ant Vercelloni, rue de Lausanne, Sion.

# SALLE DU CASINO - SION

Mardi 24 mars à 15 et 20 h. 30

# DÉMONSTRATIONS CULINAIRES GRATUITES

des célèbres cuisinières à gaz

# „Junker & Ruh“

Entrée libre

Invitation cordiale

Ne manquez pas cette occasion unique de vous rendre compte de la valeur et des grandes qualités incontestées des cuisinières à gaz

„JUNKER & RUH“

## Magasin KUCHLER-PELLET - SION



## La bonne chaussure

## à bon marché

Souliers de travail bien ferrés, doubles semelles	40/47	15,80
Soul. milit., forme ordonnance, empeigne, bon ferrage,	»	19,80
Soul. milit., empeigne naturel, ferrage ordon. milit.	»	21,50
Soul. de montagne, forme ordonnance, avant-pied doublé	»	22,80
Bottines de sport en noir, sans bout, doublé de peau	»	18,80
Bottines Derby box noir pr. Messieurs, doublé de toile	»	14,50
Bottines Derby box noir pr. Messieurs, doublé de peau	»	16,50
Soul. militaires pr. garçons, sans couture, bien ferrés	36/39	14,50
Bottines Derby pour dames, peau cirée, pr. le travail	36/42	13,90
Richelieux pour dames, cuir ciré, fortes semelles	»	12,50
Bottines pour garçons, façon militaire, peau cirée	27/29	10,50
sans couture derrière, bon ferrage	30/35	11,50

Expéditions franco contre remboursement. — Echange libre. — Demandez notre catalogue illustré gratis.

## Expéditions de chaussures J. KURTH, Genève

Abonnez-vous à la „Feuille d'avis du Valais et de Sion“

# Grande Salle de l'Hôtel de la Paix

Dimanche 22 mars  
A 15 heures 30 précises

# Thé-Concert

donné par la Société d'Orchestre  
Direction : M. M. FROMMELT

## Programme :

1. Cordialement, marche . . . . . Perpinan
2. L'enlèvement au Sérail, ouverture . . . . . Mozart
3. Menuet de la Sonate pour orgue . . . . . Böllmann
4. Les Cloches du Soir, idylle . . . . . Eilenberg
5. Rendez-vous, gavotte . . . . . Aletter
6. De pied ferme, allegro . . . . . Eilenberg
7. Le Mariage secret, ouverture . . . . . Cimarosa
8. Menuet de 2<sup>me</sup> symphonie . . . . . Haydn
9. Moment musical . . . . . Schubert
10. Fête à Trianon, fantaisie poudrée . . . . . Popy

# ENTRÉE LIBRE

Pour vos pondeuses  
Pour vos poussins  
les fourrages

# SEG

sont les meilleurs

En sacs plombés de 25 et 50 Kg.

Mode d'emploi dans le sac.

Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait, Sion

Tél. 13

## A vendre ou à louer

à Brigue, restaurant-pension près gare. Excellente affaire pour jeune ménage. S'adr.: Pasteur Schorer, Bourg-de-Four 24, Genève.

## A louer

à Evolène, Le Pavillon avec logement. S'adresser à Joseph Quinodoz, Evolène.

## Attention ! FROMAGE

Très bons fromages des Alpes, vieux, tout gras, 2 ans, à fr. 1.40-1.50; de cette année à fr. 1.25-1.35; 1/2 gras à —,85-1,— par 1/2 kg., colis de 5-15 kg., par meules entières (20-30 kg.), 10 cts. de moins par kg. J. Achermann-Bucher, fromagerie, Buochs(Nidw.).

## Pommes de terre pour consommation

ainsi que Pommes de terre sélectionnées pour semence hâtives et tardives) sont livrées en gros (par wagons complets ou plus petites quantités par ca-mions). Demandez prix-courant à Frédéric Varone & Cie, Sion.

**Sang vicié ?**  
Prenez simplement le dépuratif végétal et de vieille renommée et de goût délicieux

**Modélia**  
5 fr. et 9 fr. dans les pharmacies

Pharmacie Centrale, Madliener-Gavin  
Rue du Mont-blanc 9, Genève.

**En cas de décès** S'adresser en toute confiance à

**Oscar MARIÉTHOD**  
Rue du Rhône — SION — Téléphone permanent 181

Représentant dépositaire de :  
**A. MURITH — S. A.**  
POMPES FUNÉBRES CATHOLIQUES DE GENÈVE

**Cercueils et couronnes**  
de tous genres et de tous prix

**Fourgon - Automobile**

Se charge de toutes formalités pour transports à destination de n'importe quelle localité

**Banque Cantonale du Valais**  
Sion

Capital de dotation: Fr. 7.000.000  
Reserves: Fr. 1.530.000

**Garantie de l'Elat du Valais**  
Bilan 1917 Fr. 25.000.000; 1928 Fr. 58.000.000;  
1929 Fr. 66.000.000

AGENCES à Brigge, Viège, Sierre, Martigny, St-Maurice et Monthey  
COMPTOIRS à Montana, Salvan et Champéry  
REPRESENTANTS dans les principales localités du Canton  
CORRESPONDANTS en Suisse, à l'Etranger et dans les Pays d'outre-mer

**Traite toutes opérations de banque aux meilleures conditions**  
Chambre forte — Location de Cassettes

Les bonnes lectures

**LE PETIT SECRET**  
Par le Père Karg

Méthode facile pour pratiquer la vie spirituelle  
Editions française et italienne

En vente au Bureau du Journal  
Fr. --30 l'exemplaire Fr 3.-- la douzaine

**Mordant Buffle**

**baisse de prix**

La boîte de 1/2 kg. frs. 2.20  
La boîte de 1 kg. frs. 4.—  
En vente dans toutes les maisons de la branche.

Fabricant: JACOB TOBLER  
Altsaetten (St-Gall)

**Brevets d'invention**  
J. D. PAHUD LAUSANNE

33 Rue de Bourg. Tél. 25.148. Anciennement au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Expertises. Procès.

J'offre de la belle

**Graisse de bœuf**  
fondue ou crue, au prix de fr. 1.20 le kg., produit de ma boucherie; contre remboursement. A. Tissot, boucher, Nyon (Vaud). Téléphone 96.

**Carbolinéum soluble**  
Bouillie sulfocalcique  
**Gustave Dubuis, Sion**  
Téléphone 140

**Arbres fruitiers**  
Beaux sujets  
Les meilleures variétés

**Jos. SPAHR**  
Sion, Planta. Tél. 2.49

le kg. fr.

Bouilli 1.50  
Rôti 2.20  
Saucisses et saic. 2.40  
Salamis 3.40  
Expéditions 1/2 port payé

**Boucherie Chevaline Centrale**  
Louvve, 7 H. Verrey Lausanne

## La nouvelle carte murale scolaire du canton du Valais

Par Fritz WYSS

La nouvelle carte murale scolaire du canton du Valais, chef-d'œuvre cartographique d'une grande importance, vient de sortir des presses où elle a vu le jour. La maison Kümmerly et Frey, institut géographique à Berne, a ainsi exécuté, d'une façon qui mérite quelques commentaires et appréciations, l'ordre que lui avait donné, il y a deux ans, le Département de l'Instruction publique du canton du Valais. Ils sont nombreux les cantons suisses qui, dans le courant des 25 dernières années, ont été pourvus de cartes identiques par le même institut. A la même échelle, 1:100.000, ont été publiées les cartes du canton de Berne, des Grisons et du canton de Vaud, en plus grandes échelles sont sorties des mêmes presses les cartes de l'Argovie, de Bâle, de Genève, de Lucerne, de Schaffhouse, de Zoug, de Neuchâtel et de Fribourg.

La carte en question a une longueur de 138 cm. et une hauteur de 103 cm. et représente une région de 14.000 km.2, soit plus de deux fois plus étendue que le Valais qui n'a que 5200 km.2. Les régions limitrophes telles que tout l'Oberland bernois, une partie du canton de Fribourg, du canton de Vaud, de la Savoie et de la Lombardie, y figurent également. Les personnes qui n'ont jamais visité une maison de cartographie, n'ont aucune idée du travail et des difficultés artistiques et techniques demandés par une telle œuvre. C'est avec surprise qu'elles apprendront que cette carte doit passer par douze impressions de

douze pierres différentes. Une première impression donne la couleur jaune, une autre place les cours d'eau, les suivantes nous donnent les ombres, les localités, la nomenclature, les frontières et les isohypses. Une chose qui donne encore plus de relief à cette carte, c'est la bordure brune qui l'entoure: une nouveauté en l'espèce que l'on n'aperçoit pas au premier coup d'œil. Une autre originalité a été apportée: les routes principales et les principaux cols (Grimmel, Furka, Simplon, Grand-St-Bernard) ont été laissés en blanc. Les localités ont été généralisées et marquées en rouge. L'imposante vallée du Rhône traverse la carte en diagonale, du N.-E. au S.-O., depuis la Furka jusqu'à Martigny; à droite nous avons les Alpes bernoises et à gauche nous voyons les Alpes valaisannes, avec leurs glaciers d'une beauté unique. Le mur à pic de la partie du nord, de la vallée du Rhône, les crêtes, les monts, les aiguilles, les pyramides apparaissent très clairement, ainsi que les creux, les entonnoirs, les cirques, etc. On distingue d'une façon parfaite les ravinnements des torrents, les cônes d'alluvions et d'éroulement. La cartographie joue avec les ombres pour donner la forme et la vie, et son travail sera d'autant plus utile que les formes seront plus accentuées. On peut-on mieux employer ce système en Suisse que dans le Valais? Sur notre carte, la vérité de la nature n'a pas été sacrifiée à une plastique impressionniste. Lorsque H. Hassinger relatif à « La nouvelle carte murale scolaire des deux cantons de Bâle » considère la lumière N.-O. comme un compromis, nous devons ici dire que cet éclairage est tout ce qu'on pouvait trouver de mieux pour cette région.

Chaque œuvre cartographique est une synthèse de la nature et de la culture humaine; elle représente, non seulement les conditions physiques, mais aussi les conditions de la géographie humaine. Aux caractères naturels du Valais et de ses environs immédiats, auxquels l'homme avait donné un visage particulier, sont venus s'ajouter les traits plus modernes que notre civilisation, depuis 30 ou 40 ans, a apportés par suite des nécessités économiques. C'est suivant un plan bien établi que les caractères économiques et ethnographiques ont été introduits dans la carte. Qu'il est instructif de voir ici le village valaisan groupé et les villages de la vallée de la Simmen éparpillés. Nous reconnaissons aussi les villages toujours habités, qui, toutefois, semblent morts à certains moments de l'année, et nous les distinguons de ceux qui ne sont habités qu'à certaines époques, de ces villages haut-placés habités seulement à la belle saison. Les fameux « Bisses » que les L. Blotnizki, les F. O. Wolf, les F. G. Stebler, les L. Lehmann, les Th. Schnyder et Vautier ont décrits ou montrés par l'image, trouvent sur notre carte la place qui leur convient. Ils forment un élément original de la vie économique qui caractérise bien le Valais et le peuple valaisan qui tient fermement à sa politique d'économie domestique et de respect de la parenté. L. Courthion nous a donné des renseignements à ce sujet, dans une étude approfondie. Il saute aux yeux (dès le début) que les localités, placées dans leur position respective, apparaissent sous un jour très intéressant. Les gens de la haute vallée du Rhône délaissent toujours davantage leurs sites, pour aller dans les villages mieux placés des cônes d'alluvions. (Ch. Biemann.)

D'après M. Lugeon, Ch. Bürky, a concentré toute son attention sur la position typique des localités suisses de la vallée du Rhône. Dans la partie de la vallée: Martigny-Ville-neuve, la population est de 17,6% seulement, dans le fond large du talweg, elle est par contre 44,5% dans les cônes d'alluvions des ruisseaux latéraux, de 23,5% sur les terrasses des vallées et 14,8% de cette population habitent les pentes. On peut, sans d'aucun texte, lire directement sur la carte, comment l'homme du Valais et des environs a transformé au cours des trente ou quarante dernières années, l'image de sa contrée. A notre grande surprise, nous trouvons dans cette région au moins une demi-douzaine de lacs artificiels (barrages) qui sont des dispensateurs constants d'énergie électrique. Nous trouvons le lac du Grimsel et le lac de Gelmer, celui du Val des Dix, le bassin de Barberine au pied du Mt-Ruan (Tour Saillière) dans la région de Trient, le lac de Montsalvens près de Broc et un lac artificiel dans la Val Tournaiche.

Un seul coup d'œil suffit pour remarquer, dans la grande vallée principale et dans les vallées latérales importantes, plus d'une douzaine d'usines électriques dans les environs desquelles nous voyons presque toujours d'importantes fabriques. En 1895, les rares fabriques du Valais n'employaient que 900 PS. et aujourd'hui il leur en faut plus de 100.000. Le géographe ne s'en rapporte plus exclusivement à la philologie pour désigner les objets. C'est ainsi que le livre de J. J. Egli, « Nomina geographica, Explication de la langue et des lieux de 42.000 noms géographiques de toute la Terre », est de nouveau apprécié. La nouvelle carte apporte d'intéres-

santes données au point de vue de l'onomatologie géographique. Le fleuve principal s'appelle « Rotten » dans la partie allemande son glacier d'origine: « Rottengletscher » (Gondo, sur le col du Simplon s'appelle Runden, le « Saanengletscher » est désigné par « Glacier de Chanfleuron » et « Zinal » prend le nom de Chinal.

Il y aurait encore beaucoup à dire au sujet de cette carte et de tout ce qu'elle nous apporte de beau et d'instructif. Le principe est qu'elle laisse à tous une impression durable.

## Thé amaigrissant „ROPHAIEN“

le meilleur préservatif contre l'obésité, les accumulations de graisse, la corpulence et leurs suites.

Mme Ch. A., à B., écrit:  
En quatre semaines, j'ai employé la moitié de votre thé; j'ai déjà maigri de 7 livres et m'en trouve très bien.

EXPÉDITION PROMPTE PAR POSTE  
Cartons à fr. 1,80 et 3,60 seulement, par l'Herboristerie „Rophaien“, Brunnen 3

Le meilleur apéritif à prendre sec

**„Luy“ Cocktail**  
produit suisse de qualité  
DISTILLERIE VALAISANNE S. A.

Feuilleton du Journal et Feuille d'avis du Valais N° 46

# LE DROIT D'AINESSE

PAR CHAMPOL

Plus grand que les autres, en se penchant, il pénétrait plus avant dans la voiture, les baissait vers Queenie qui ne reculait plus.

Là, sous cet abri improvisé, ils se trouvaient seuls pour la première fois depuis bien des semaines, hors de la portée des yeux et des oreilles pendant une minute.

Attentivement, Walter regarda la jeune fille de ces yeux doux, suppliants, désolés qu'elle lui avait vus.

Puis, il l'embrassa, si tendrement, si tristement qu'on eût dit un baiser d'adieu, et, comme Queenie troublée répétait machinalement le souhait de circonstance:

— Non, murmura-t-il. Ne dites pas « heureux Noël ». C'est mon dernier Noël, ma chère petite sœur... le dernier...

Queenie vit encore passer sur elle le regard navré des yeux noirs trop grands, où brûlait une lueur trop vive, le flamboiement de la vie qui se consume.

Puis, le vide se fit. Elle se retrouva seule dans la voiture qui s'ébranlait.

— J'aime mieux rester... Je dois rester, dit-elle, se relevant.

Mais, les chevaux étaient lancés; le cocher n'entendit pas son appel.

Déjà la grille de la cour se trouvait franchie. Au loin, s'étendait la campagne vaste et libre.

Une de ces bouffées d'air frais qui, au sortir d'un cachot envient, font rêver, font oublier, monta à la tête de la jeune fille.

Elle se laissa retomber sur les coussins, et, faisant un compromis:

— Je reviendrai demain, voilà tout, décidément.

\*\*\*

Comme Agnès l'avait dit, les chemins étaient de véritables fondrières. Queenie n'arriva au château de Stings que juste à l'heure du dîner.

— Inutile de changer de robe, déclarèrent Amy et sa sœur. Les frais de toilette seraient tout à fait déplacés. Après dîner, nous allumons l'arbre de Noël pour les petits enfants pauvres du village; ensuite, nous allons à la messe de minuit.

— La messe de minuit! s'exclama joyeusement Queenie.

La jeunesse avait repris ses droits, et cette maison hospitalière, bien réglée, un peu grave, ces jeunes filles qui s'empressaient affectueusement autour d'elle lui rappelaient le Sacré-Cœur, ses compagnes, les meilleures années de sa vie.

La messe de minuit complétait l'illusion.

— Vous ne tenez peut-être pas à y assister? reprit Amy, se souvenant à temps des divergences religieuses.

— Moi? Mais si! J'y tiens beaucoup! Je ne suis pas Stephen! ni même M. Man! et je trouve que cela fait toujours du bien de prier.

Toute espèce de gêne avait déjà disparu entre la jeune fille et ses hôtes, lorsque Queenie revint dans le grand salon où la famille s'était réunie, une vraie famille patriarcale; parents aux cheveux blancs, jeunes ménages, adolescents d'âges divers et trois babies qui jouaient sur le tapis.

Queenie sourit d'abord à ce tableau d'intérieur.

Puis, des larmes lui vinrent aux yeux.

Ce bonheur si simple, si complet, si durable, fait de tendresse et de bonheur dont les Stings paraissaient être le vivant modèle, pourquoi eux seuls avaient-ils su l'acquiescer.

Pourquoi, à Chartran, n'avait-on pas pu ou pas voulu être heureux ainsi?

Mais, une soudaine diversion faisait trêve à cette réminiscence mélancolique.

Dominant le groupe, une haute silhouette se dressait et Queenie avait encore un petit cri de joie:

— Vous êtes ici, mon Père?

— Si le Père Mazerollier manquait, nous ne serions pas tout à fait en famille, prononçait le comte de Stings, exprimant évidemment l'intime pensée de tous les siens.

Pour leur père, leur guide spirituel et leur père, les nouveaux convertis avaient encore cette vénération tendre que les néophytes de la primitive Eglise vouaient à leurs pasteurs, et, c'était bien un pasteur de l'Eglise primitive aussi, successeur des apôtres, frère des martyrs, que ce missionnaire vieilli dans les travaux, auréolé par la souffrance et la vertu.

Au milieu de ses enfants d'élite, Queenie l'appréciait mieux encore qu'elle n'avait pu le faire à Chartran; il se montrait, se livrait davantage, s'occupait de chacun avec une sollicitude manifeste et s'occupait d'elle aussi, délicatement, de façon à ce qu'elle ne se sentit ni abandonnée, ni importune au milieu de ces étrangers.

— Je suis encore en mission à Londres, expliqua-t-il. C'est ce qui m'a permis de venir ici, comme à mon dernier voyage, je comptais au retour passer par Chartran. Retrouverai-je mon neveu un peu moins farouche?

Queenie avoua que l'humeur de Stephen ne s'était guère adoucie, et le ton triste de ses réponses dut faire pressentir au religieux tout ce qu'elle ne disait pas des difficultés de l'existence commune.

Il eut l'air compatissant, mais il ne demanda rien. En repoussant jadis son assistance, elle lui avait imposé cette discrétion dont, à présent, elle était la première à souffrir.

Elle eût beaucoup donné pour l'entendre poser certaine question, prononcer un certain nom qu'il évitait justement.

Ce fut donc elle qui, n'y tenant plus, en fut réduit à demander:

— Et Francis... N'avez-vous rien su de Francis, mon Père?

C'était dans la grande galerie au moment où l'on s'occupait à allumer l'arbre de Noël qu'elle avait trouvé l'occasion de glisser ces mots.

D'instant en instant, les portes grandes ouvertes laissaient entrer des fournées de visiteurs, de ces convives nombreux et peu choi-

sis du festin de l'Evangile: vieillards, infirmes, enfants, tous pauvres; et les Stings s'empressaient, se multipliaient pour ces humbles hôtes avec cette bonne grâce aristocratique si charmante quand elle sert de complément à la vraie charité.

Dans cette foule, Queenie et son vieil ami pouvaient s'isoler.

On n'était plus là à Chartran, guetté par d'invincibles espions, menacé par des périls mystérieux. L'atmosphère sereine et confiante de cette demeure agissait déjà sur la jeune fille et, cessant d'affecter l'indifférence, justifiait loyalement sa curiosité, elle continuait:

— Je ne sais s'il vous l'a confié, mon Père, ou si vous l'avez deviné... Francis et moi, nous sommes bien malheureux.

Aux branches sombres de l'arbre de Noël — un sapin énorme — les petites bougies allumées mettaient des gouttelettes de flamme, les lanternes vénitiennes multicolores pendaient comme de gros fruits lumineux, et cette illumination dévoilait aux yeux éblouis des montagnes de jouets, de vêtements, d'objets de toute nature entassés tant bien que mal au pied de l'arbre. Puis, avant de procéder à la distribution, les jeunes filles de la petite paroisse catholique, dont Stings était le centre, entonnaient un cantique.

Là-bas, par la fenêtre, d'autres accents lointains s'entendaient: « les christmas carols » que, suivant l'usage antique, les garçons vont chanter de porte en porte; et le cœur de Queenie se serrait toujours davantage.

Elle n'avait point de vieille demeure, elle; point de foyer en son propre pays. En ces réjouissances nationales, elle ne trouvait pas sa part, et elle n'en avait pas non plus à ces émotions douces qu'après d'elle d'autres goûtaient; elle était exclue de cette famille d'enfants de Dieu, comme de toute autre famille. A celui-là même qui l'écoutait, elle devait paraître plus étrangère que la dernière de ces créatures misérables les entourant.

Et, pourtant, ne pouvant plus supporter son poids de souffrance, elle recourait à lui, lui confiait tout, criait avec angoisse:

— Pouvez-vous comprendre, pouvez-vous m'expliquer pourquoi on nous sépare et quelle malédiction pèse sur nous?

Les enfants, en une ronde joyeuse, tournaient autour de l'arbre. Le plus grand des babies Stings conduisait la bande. On se reculait pour leur faire place. Queenie et son interlocuteur se trouvaient repoussés dans une embrasure de fenêtre. Là, il faisait sombre comme dans un confessionnal. C'était cette obscurité peut-être qui avait facilité l'aveu et, maintenant, ses secrets livrés, Queenie attendait, haletante, la réponse, l'explication, l'oracle.

— Il faudrait savoir ce que vous entendez malédiction, dit lentement le prêtre.

Et, s'animant soudain à développer sa pensée:

— En ce monde, on appelle souvent maudits ceux qui sont en lutte à certaines tribulations, ceux qui vivent dans le travail, la souffrance, la pauvreté, et ces peines sont vraiment lourdes à endurer, mon enfant, exigent de nous du courage, de la patience, de la résignation. Francis n'a peut-être pas devant lui l'avenir que vous croyez...

La parole du religieux devenait hésitante, mais l'interrogation des yeux de Queenie le pressait.

(A suivre)

**SPERSERS**  
Le bon Bitter

Dépôt pour Sion:  
**Distillerie Walpen & Udry**

**KEFOL**  
Pour MAUX DE TÊTE  
boîte 10p<sup>tes</sup> 1.80. Pharmacies